

# **Správa o činnosti zástupcu Slovenskej republiky pred Európskym súdom pre ľudské práva za rok 2010**

## **Úvod**

Správa o činnosti zástupcu Slovenskej republiky pred Európskym súdom pre ľudské práva v Štrasburgu (ďalej len „zástupca“) za rok 2010 sa predkladá na základe Štatútu zástupcu Slovenskej republiky pred Európskym súdom pre ľudské práva, ktorý bol schválený uznesením vlády Slovenskej republiky (ďalej len „vláda“) č. 543/2005 z 13. júla 2005 a ktorý zástupcovi ukladá každoročne, najneskôr do konca marca, vypracovať správu o činnosti za uplynulý rok a predložiť ju na rokovanie vlády. Predkladaná správa nadväzuje na správu za rok 2009 a je spracovaná podľa stavu k 31. decembru 2010.

## **I. Činnosť zástupcu**

V roku 2010 funkciu zástupcu vykonávala JUDr. Marica Pirošíková (ďalej len „zástupkyňa“) a funkciu spoluzástupcu vykonávala JUDr. Miroslava Bálintová (ďalej len „spoluzástupkyňa“). Zástupkyňa v súlade so Štatútom zástupcu Slovenskej republiky pred Európskym súdom pre ľudské práva (ďalej len „štatút“) zastupovala Slovenskú republiku v konaní pred Európskym súdom pre ľudské práva (ďalej len „Súd“). V rámci uvedeného najmä:

- vypracúvala oficiálne stanoviská k prijateľnosti a podstate sťažností podaných proti Slovenskej republike (pravidlá 54 a 54A Rokovacieho poriadku Súdu);
- predkladala na vyžiadanie Súdu ďalšie stanoviská, stanoviská k vyjadreniam sťažovateľov k stanoviskám vlády k prijateľnosti a podstate sťažností, vyjadrenia k ďalším podaniam sťažovateľov a k dokumentom a dôkazom, ktoré Súdu sťažovatelia zaslali (pravidlá 54 a 59 Rokovacieho poriadku Súdu);
- vyjadrovala sa na základe výziev Súdu k spravodlivému zadosťučineniu požadovanému sťažovateľmi (pravidlo 60 Rokovacieho poriadku Súdu);
- zaujímala v súlade s článkom II. štatútu, po vyjadrení ministra spravodlivosti Slovenskej republiky (ďalej len „minister spravodlivosti“), stanovisko k možnosti uzavretia zmluvy a k ponuke tajomníka príslušnej komory Súdu pôsobiť vo funkcii sprostredkovateľa pri rokovaní o zmluve (pravidlo 62 Rokovacieho poriadku Súdu);
- vyjadrovala sa k žiadostiam sťažovateľov o bezplatnú právnu pomoc (pravidlá 100 a 102 Rokovacieho poriadku Súdu);
- podávala na vyžiadanie alebo z vlastnej iniciatívy príslušným orgánom RE informácie o vývoji právneho poriadku Slovenskej republiky v oblasti ochrany ľudských práv a slobôd;
- pravidelne sa zúčastňovala na zasadnutí Výboru delegátov ministrov RE (ďalej len „VDM RE“), ako aj na bilaterálnych rokovaní so sekretariátom RE;
- Výboru ministrov RE (ďalej len „VM RE“) podávala správy o individuálnych a všeobecných opatreniach prijatých v Slovenskej republike v súvislosti s výkonom

rozsudkov Súdu a pripravovala podklady pre prijatie záverečných rezolúcií VM RE o ukončení sledovania výkonu rozsudkov;

- vypracúvala materiály na rokovanie vlády o najzávažnejších otázkach týkajúcich sa uzavretia zmluvy alebo realizácie opatrení v rámci výkonu rozsudkov Súdu, o ktorých na návrh ministra spravodlivosti rozhodovala vláda;
- predkladala Ministerstvu spravodlivosti Slovenskej republiky návrhy na legislatívne zmeny právneho poriadku Slovenskej republiky, ktorých potreba vyplynula z rozhodovacej činnosti Súdu a spolupracovala pri príprave legislatívnych riešení vzniknutých problémov;
- zúčastnila sa na zasadnutí Výboru expertov pre skvalitnenie mechanizmov ochrany ľudských práv v Štrasburgu a Konferencie „Posilnenie subsidiarity: zapracovanie judikatúry ESĽP do vnútroštátnej legislatívy a súdnej praxe“, ktorá sa uskutočnila v Macedónskej republike pri príležitosti macedónskeho predsedníctva vo VM RE.

Hlavná činnosť zástupkyne bola však aj v roku 2010 zameraná na prípravu oficiálnych stanovísk k prijateľnosti a podstate sťažností proti Slovenskej republike, ktoré Súd notifikoval vláde.

V roku 2010 zástupkyňa predložila Súdu v rámci písomného konania spolu 73 oficiálnych stanovísk k prijateľnosti a podstate sťažností, dodatočných stanovísk a vyjadrení k nárokom sťažovateľov na spravodlivé zadost'učinenie. Na vyžiadanie Súdu alebo z vlastnej iniciatívy boli Súdu zasielané ďalšie písomné podania. Pri vypracúvaní stanovísk a ďalších podaní sa vychádzalo z podrobnej analýzy skutkového stavu každého jednotlivého prípadu, podkladov od dotknutých vnútroštátnych orgánov, z príslušných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov a z relevantnej judikatúry Súdu k príslušným článkom Dohovoru a jeho protokolov.

Pri vypracúvaní stanovísk a ďalších podaní bola zástupkyňa v pravidelnom pracovnom kontakte s dotknutými súdmi, orgánmi činnými v trestnom konaní, príslušnými odbormi a sekciami Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a ďalšími orgánmi verejnej moci.

Vychádzajúc z príslušných odporúčaní VM RE zástupkyňa zabezpečovala aj mnohé úlohy, ktoré súvisia s implementáciou rozsudkov Súdu v podmienkach Slovenskej republiky.

Zástupkyňa sa zúčastnila v Štrasburgu slávnostnej ceremónie pri príležitosti oficiálneho otvorenia súdneho roku 2010. Zúčastnila sa tiež na zasadnutí Výboru expertov pre skvalitnenie mechanizmov ochrany ľudských práv v Štrasburgu. Zástupkyňa a pracovníci kancelárie zástupcu sa zúčastňovali aj na zasadnutiach VDM RE a na bilaterálnych rokovaníach so sekretariátom RE, s cieľom zabezpečiť riadny a rýchly výkon rozsudkov Súdu vyhlásených proti Slovenskej republike.

V roku 2010 sa zástupkyňa a spoluzástupkyňa významnou mierou podieľali na organizovaní odborných seminárov a prednášok pre sudcov, prokurátorov, vyšších súdnych úradníkov a advokátov. Semináre boli zamerané najmä na praktické aspekty uplatňovania Dohovoru v právnom poriadku Slovenskej republiky. Aj v roku 2010 pracovníci kancelárie zástupcu publikovali v *Justičnej revue* pre potreby právnej praxe slovenské preklady rozsudkov a vybraných rozhodnutí Súdu, týkajúcich sa sťažností podaných proti Slovenskej republike.

## II. Prehľad štatistických údajov

### a) všeobecne

Podľa štatistických údajov Súdu (*Survey of Activities*) bol vývoj vo vybavovaní sťažností týkajúcich sa Slovenskej republiky nasledujúci:

<i>sťažnosti proti Slovenskej republike</i>	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Sťažnosti pridelené na preskúmanie príslušnému orgánu (výboru alebo komore)	284	343	406	349	403	444	486	347	488	569	<b>568</b>
Neprijaté alebo vyčiarknuté sťažnosti bez notifikácie vláde	102	159	366	277	353	287	130	286	459	357	<b>664</b>
Sťažnosti notifikované vláde	42	12	39	9	62	59	64	59	67	42	<b>129</b>
Rozsudky (okrem rozsudkov o zmieri a o vyčiarknutí sťažností)	3	5	4	19	13	29	34	23	13	39	<b>40</b>
rozhodnutia o neprijateľnosti sťažností (vyhlásené po predložení stanovísk strán)	1	13	17	14	5	6	13	9	3	9	<b>20</b>
rozhodnutia, príp. rozsudky o zmieri	3	3	3	8	1	11	4	24	12	10	<b>44</b>
rozhodnutia o vyčiarknutí sťažnosti na základe jednostranného uznania porušenia zo strany vlády	-	-	-	-	-	-	-	9	5	4	<b>12</b>

Z uvedenej tabuľky vyplýva, že v porovnaní s rokom 2009 bol približne rovnaký počet sťažností pridelený na preskúmanie príslušnému orgánu, t. j. výboru alebo komore (568 sťažností v roku 2010 oproti 569 sťažnostiam v roku 2009). Počet sťažností, ktoré Súd neprijal alebo vyčiarkol zo svojho zoznamu bez toho, aby sťažnosť notifikoval vláde sa výrazne zvýšil (664 sťažností v roku 2010 oproti 357 sťažnostiam v roku 2009). Vláde bolo v roku 2010 notifikovaných 129 sťažností, čo predstavuje výrazný nárast oproti roku 2009 (42 sťažností).

Zo sťažností, ktoré boli notifikované vláde, Súd v uplynulom roku rozhodol celkovo 120 prípadov. Z uvedeného počtu Súd v 40 prípadoch konštatoval porušenie niektorého z článkov Dohovoru zo strany Slovenskej republiky (v roku 2009 to bolo v 39 prípadoch), v 20 prípadoch Súd sťažnosti vyhlásil ako celok za neprijateľné, v 44 prípadoch Súd rozhodol o schválení zmiery dosiahnutého medzi stranami, v 5 prípadoch rozhodol o vyčiarknutí sťažnosti zo zoznamu svojich prípadov z dôvodu, že sťažovateľ nereagoval na opakované výzvy Súdu na predloženie stanoviska, a v 12 prípadoch Súd vyčiarkol, resp. čiastočne vyčiarkol sťažnosti z iných dôvodov (pozri nižšie).

### b) rozsudky a rozhodnutia v roku 2010

Súd v roku 2010 z celkovo 120 rozhodnutí v 40 prípadoch rozhodol rozsudkom v neprospech Slovenskej republiky, t. j. konštatoval porušenie aspoň jedného z práv zaručených Dohovorom alebo jeho protokolmi, príp. rozhodol o spravodlivom zadost'učinení za porušenie práv. V 1 prípade konštatoval dvojnásobné porušenie článku 2 Dohovoru (právo na život, ako aj právo na účinné vyšetrowanie okolností smrti), v 10 prípadoch porušenie

článku 5 Dohovoru (právo na osobnú slobodu a bezpečnosť), v 2 prípadoch porušenie článku 8 Dohovoru (právo na rešpektovanie súkromného a rodinného života), 31-krát rozhodol o porušení článku 6 Dohovoru (právo na spravodlivé súdne konanie), a to konkrétne v 29 prípadoch konštatoval porušenie práva na prerokovanie veci v primeranej lehote a v 2 prípadoch konštatoval porušenie práva na spravodlivé konanie a napokon v 7 prípadoch rozhodol o porušení článku 13 Dohovoru (právo na účinný vnútroštátny prostriedok nápravy).

<i>Rozsudky</i>	<i>počet</i>
rozsudky vyhlásené v roku 2010	40
rozsudky výlučne v prospech sťažovateľa	14
uznané čiastkové námietky sťažovateľov, t. j. výroky Súdu o porušení práv (výroky v prospech sťažovateľov)	52
neuznané čiastkové námietky sťažovateľov – výroky Súdu o neprijateľnosti sťažnosti alebo o neporušení práv (výroky v prospech vlády)	51

Z uvedenej tabuľky je zjavné, že Súd uznal takmer rovnaký počet námietok sťažovateľov, ako zamietol.

#### Rozsudky Súdu, vyhlásené od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010:

<b>Sťažnosť</b>	<b>Meno</b>	<b>Namietaný článok Dohovoru alebo protokolu Predmet súdneho konania</b>	<b>Rozsudok Spravodlivé zadosťučinenie</b>	<b>Stav vykonania rozsudku (k 28. februáru 2011)</b>
34761/03	Ivan Lexa	D-5/1, D-5/4 súlady väzby so zárukami článku 5 Dohovoru	rozsudok z 5.1.2010 porušenie D-5/4 2000 EUR - NU 5000 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
28923/06	Eudmila Zongorová	D-6/1 prieťahy v dedičskom konaní	rozsudok z 19.1.2010 porušenie D-6/1 4 000 EUR - NU	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
13960/06	A. R., spol. s r.o.	D-6/1, D-13 prieťahy v konaní o zaplatenie peňažnej sumy; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozsudok z 9.2.2010 porušenie D-6/1, D-13 žiadne spravodlivé zadosťučinenie (sťažovateľka nezaslala v lehote stanovenej Súdom nároky na spravodlivé zadosťučinenie)	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
23083/05	Helena Hudáková a ďalší	D-6/1, 1P-1 nespravodlivosť konania; porušenie majetkových práv	rozsudok z 27.4.2010 porušenie D-6/1 žiadne spravodlivé zadosťučinenie (sťažovatelia nezaslali v lehote stanovenej Súdom nároky na spravodlivé zadosťučinenie)	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
21692/06	Viera Kociánová	D-6/1, D-13 prieťahy v konaní o žalobe nazrieť do dokumentácie obchodnej spoločnosti a vstúpiť do jej priestorov a v následnom konaní o výkon rozhodnutia; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozsudok z 18.5.2010 porušenie D-6/1, D-13 4 000 EUR - NU	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
45109/06	Dušan Bíro	D-6/1, D-13, D-14, D-17 prieťahy v konaní o náhradu škody; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy; porušenie zákazu diskriminácie; porušenie zákazu zneužitia práv	rozsudok z 18.5.2010 porušenie D-6/1 1 000 EUR - NU 180 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
26456/06	Dušan Bíro	D-6/1, D-13, D-14, D-17 prieťahy v konaní o náhradu škody; nespravodlivosť konania; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy; porušenie zákazu diskriminácie; porušenie zákazu zneužitia práv	rozsudok z 18.5.2010 porušenie D-6/1, D-13 3 000 EUR - NU 54 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku

<b>Sťažnosť</b>	<b>Meno</b>	<b>Namietaný článok Dohovoru alebo protokolu Predmet súdneho konania</b>	<b>Rozsudok Spravodlivé zadosťučinenie</b>	<b>Stav vykonania rozsudku (k 28. februáru 2011)</b>
22050/05	Dušan Bíro	D-6/1, D-13 prieťahy v konaní o náhradu škody, nespravodlivosť konania; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozsudok z 18.5.2010 porušenie D-6/1 2 000 EUR - NU 30 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
45167/06	Viera Kociánová	D-6/1 prieťahy v konaní o vyslovenie neplatnosti uznesení	rozsudok z 18.5.2010 porušenie D-6/1 1 300 EUR - NU	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
27452/05	Milan Mošat'	D-6/1, D-6/3, D-13 prieťahy v exekučnom konaní a v konaní o výkon rozhodnutia; porušenie práva na prípravu obhajoby; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozsudok z 21.9.2010 porušenie D-6/1, D-13 2 100 EUR - NU	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
33378/06	Tatiana Čechová	D-6/1 prieťahy v konaní o vyporiadanie bezpodielového spoluvlastníctva manželov	rozsudok z 5.10.2010 porušenie D-6/1 žiadne spravodlivé zadosťučinenie (sťažovateľka nezaslala v lehote stanovenej Súdom nároky na spravodlivé zadosťučinenie)	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
19334/03	DMD GROUP, a. s.	D-6/1 právo na prerokovanie veci súdom zriadeným na základe zákona (odhatie veci zákonnému sudcovi v konaní o výkon rozhodnutia)	rozsudok z 5.10.2010 porušenie 6/1 4 000 EUR - NU	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
40047/06	Monika Szigetiová	D-6/1 prieťahy v konaní o zvýšenie výživného od bývalého manžela	rozsudok z 5.10.2010 porušenie D-6/1 3 320 EUR - NU 950 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
18926/07	Ružena Baczová	D-6/1 prieťahy v konaní o určenie neplatnosti zmluvy	rozsudok z 19.10.2010 porušenie D-6/1 7 200 EUR - NU	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
31651/06	Adriana Berecová	D-6/1 prieťahy v konaní o určenie neplatnosti zmlúv	rozsudok z 19.10.2010 porušenie D-6/1 2 200 EUR - NU 1 000 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
42356/05	Peter Wolff	D-6/1 prieťahy v konaní o vydanie nehnuteľnosti z titulu reštitúcie	rozsudok z 19.10.2010 porušenie D-6/1 2 300 EUR - NU 1 100 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
25951/06	Vladimír Komár	D-6/1, 1P-1 prieťahy v konaní o vyporiadanie bezpodielového spoluvlastníctva manželov; nespravodlivosť konania; porušenie majetkových práv	rozsudok z 26.10.2010 porušenie D-6/1 3 200 EUR - NU	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
25329/05	Dagmar Rosselet-Christ	D-5/3 neprimeraná dĺžka väzby	rozsudok z 26.10.2010 porušenie D-5/3 5 400 EUR - NU 1 400 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
21076/06	Dušan Majtas	D-6/1 prieťahy v konaní o vrátenie kúpnej ceny	rozsudok z 9.11.2010 porušenie D-6/1 5 800 EUR - NU	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
44065/06	Ivan Zubaľ	D-8/2 porušenie práva na rešpektovanie obydlia v dôsledku vykonania domovej prehliadky v dome poškodeného trestným činom	rozsudok z 9.11.2010 porušenie D-8/2 3 000 EUR - NU	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
41523/07	J.V. a ďalší	D-6/1 prieťahy v konaní o náhradu škody na zdraví	rozsudok z 23.11.2010 porušenie D-6/1 3x7 000 EUR - NU 876 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku

<b>Sťažnosť</b>	<b>Meno</b>	<b>Namietaný článok Dohovoru alebo protokolu Predmet súdneho konania</b>	<b>Rozsudok Spravodlivé zadosťučinenie</b>	<b>Stav vykonania rozsudku (k 28. februáru 2011)</b>
9401/07	Terézia Bruňová	D-6/1 prieťahy v pracovnoprávnom konaní	rozsudok z 23.11.2010 porušenie D-6/1 žiadne spravodlivé zadosťučinenie (sťažovateľka nezaslala v lehote stanovenej Súdom nároky na spravodlivé zadosťučinenie)	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
7908/07	Dagmar Zarembová	D-6/1 prieťahy v pracovnoprávnom konaní	rozsudok z 23.11.2010 porušenie D-6/1 9 000 EUR - NU 173 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
8799/04	Igor Majan	D-6/1, 1P-1 prieťahy v konkurznom a incidenčnom konaní; porušenie majetkových práv	rozsudok z 23.11.2010 porušenie D-6/1 8 300 EUR - NU 100 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
17517/07 a 20271/06	Rastislav Šutek a Marián Štetiar	D-5/1, D-5/3, D-5/4, D5/5, D-13, D-14 súlady väzby so zárukami článku 5 Dohovoru; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy; porušenie zákazu diskriminácie	rozsudok z 23.11.2010 porušenie D-5/4 2x1 000 EUR - NU 2x850 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
2660/03	Marta Hajduová	D-5, D-8 nesplnenie pozitívneho záväzku štátu zabezpečiť rešpektovanie súkromného života sťažovateľky v súvislosti so správaním jej bývalého manžela	rozsudok z 30.11.2010 porušenie D-8 4 000 EUR - NU 1 000 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
45426/06	Lukáš Gál	D-5/1, D-5/4 súlady väzby so zárukami článku 5 Dohovoru	rozsudok z 30.11.2010 porušenie D5/4 1 200 EUR - NU 900 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
280/06	Ján Kaščák	D-6/1 prieťahy v konaní o zaplatenie peňažnej sumy	rozsudok z 30.11.2010 porušenie D-6/1 2 500 EUR - NU	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
1941/06	Igor Vrabc	D-6/1, D-13 prieťahy v konaní o výkon rozhodnutia; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozsudok z 30.11.2010 porušenie D-6/1, D-13 10 000 EUR - NU 812,19 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
44286/06	Margita Kántorová	D-6/1, 1P-1 prieťahy v konaní o vyporiadanie bezpodielového spoluvlastníctva manželov; porušenie majetkových práv	rozsudok zo 14.12.2010 porušenie D-6/1 6 500 EUR - NU	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
50360/08	Jaroslav Bartl	D-6/1, D-13 prieťahy v konaní o neplatnosť výpovede z pracovného pomeru; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozsudok zo 14.12.2010 porušenie D-6/1, D-13 6 600 EUR - NU 100 EUR - T	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
49362/06	Pavol Ivan	D-6/1 prieťahy v konaní o určenie vlastníckeho práva a vydanie motorového vozidla	rozsudok zo 14.12.2010 porušenie D-6/1 3 700 EUR - NU	dohľad VM RE nad výkonom rozsudku
74832/01	Miluša Mižigárová	D-2, D-3, D-13, D-14 právo na život; zákaz zlého zaobchádzania; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozsudok zo 14.12.2010 porušenie D-2 45 000 EUR - NU 8 000 EUR - T	rozsudok nie je právoplatný
18148/05	Eduard Pintér	D-6/1 prieťahy v dedičskom konaní; nespravodlivosť konania; porušenie zákazu diskriminácie	rozsudok zo 14.12.2010 porušenie D-6/1 4 600 EUR - N	rozsudok nie je právoplatný
15684/05	Klára Osváthová	D-5/4, D-5/5 súlady väzby so zárukami článku 5 Dohovoru	rozsudok z 21.12.2010 porušenie D-5/4, D5/5 1 200 EUR - NU 700 EUR - T	rozsudok nie je právoplatný
11301/03	Zdeněk Loveček a ďalší	D-6/1 prieťahy v trestnom konaní	rozsudok z 21.12.2010 porušenie D-6/1 56 150 EUR spoločne 33 sťažovateľom - NU 63,50 EUR - T	rozsudok nie je právoplatný

Sťažnosť	Meno	Namietaný článok Dohovoru alebo protokolu Predmet súdneho konania	Rozsudok Spravodlivé zadosťučinenie	Stav vykonania rozsudku (k 28. februáru 2011)
34200/06	Vojtech Keszeli	D-6/1, D-13, D-14, 1P-1 prieťahy v konaní o náhradu škody; nespravodlivosť konania; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy; porušenie zákazu diskriminácie; porušenie majetkových práv	rozsudok z 21.12.2010 porušenie D-6/1 1 800 EUR - NU 300 EUR - T	rozsudok nie je právoplatný
7408/05	Ladislav Urik	D-6/1, D-13, 1P-1 prieťahy v dedičskom konaní; nespravodlivosť konania; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy; porušenie majetkových práv	rozsudok z 21.12.2010 porušenie D-6/1 5 100 EUR - NU 96 EUR - T	rozsudok nie je právoplatný
30633/06	Emil Sirotnák	D-6/1, D-13 prieťahy v konaní o určenie vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam; nespravodlivosť konania; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozsudok z 21.12.2010 porušenie D-6/1 1 000 EUR - NU 100 EUR - T	rozsudok nie je právoplatný
35377/05	Tibor Michalko	D-5/1, D-5/3, D-5/4, D-5/5 súlady väzby so zárukami článku 5 Dohovoru	rozsudok z 21.12.2010 porušenie D-5/3, D-5/4, D-5/5 7 000 EUR - NU 2 000 EUR - T	rozsudok nie je právoplatný

D-x/y = článok x odsek y Dohovoru  
yP-x = článok x Protokolu č. y  
NU = nemajetková ujma  
MU = majetková škoda  
T = trovy konania

Podrobnosti o jednotlivých rozsudkoch sú uvedené v prílohe č. 1.

Rozsudky vyhlásené sedemčlennou komorou Súdu vo všetkých prípadoch, s výnimkou tých, v ktorých niektorá zo strán požiadala o predloženie prípadu veľkej komore Súdu, nadobudli právoplatnosť v zmysle článku 44 ods. 2 Dohovoru uplynutím troch mesiacov odo dňa ich oznámenia stranám, pričom za oznámenie sa považuje zverejnenie rozsudku na internetovej stránke Súdu. Vzhľadom na nadobudnutie účinnosti Protokolu č. 14 sa vyskytli aj rozsudky vyhlásené trojčlenným výborom, ktoré nadobudli právoplatnosť dňom ich oznámenia stranám, pričom za oznámenie sa považuje zverejnenie rozsudku na internetovej stránke Súdu. V roku 2010 zástupkyňa nežiadala o predloženie veci veľkej komore Súdu podľa článku 43 Dohovoru a pravidla 50 Rokovacieho poriadku Súdu.

V roku 2010 zástupkyňa nežiadala o výklad rozsudku (pravidlo 79 Rokovacieho poriadku Súdu). V jednom prípade požiadala o revíziu rozsudku (pravidlo 80 Rokovacieho poriadku Súdu), keďže nastala skutočnosť, ktorú Rokovací poriadok Súdu predpokladá pre využitie tejto procesnej možnosti. Uvedenej žiadosti Súd vyhovel.

V 44 prípadoch Súd rozhodnutím vzal na vedomie zmier medzi sťažovateľmi a vládou po tom, ako sa uistil, že dosiahnutý zmier je založený na rešpektovaní ľudských práv tak, ako je to definované v Dohovore a jeho protokoloch. Zároveň rozhodol o vyčiarknutí sťažností zo svojho zoznamu prípadov.

Rozhodnutia Súdu o zmierni, prijaté od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010:

Č.	Sťažnosť	Meno	Namietaný článok Dohovoru alebo protokolu Predmet súdneho konania	Rozhodnutie Spravodlivé zadosťučinenie
1	14306/08	Mariana Hanzel'ová a ďalší	D-6/1 prieťahy v konaní o rozvod manželstva a úpravu styku s deťmi	rozhodnutie z 18.5.2010 5 800 EUR
2	37437/07	Nikola Horváthová	D-6/1 prieťahy v konaní o výživné	rozhodnutie z 18.5.2010 4800 EUR

Č.	Sťažnosť	Meno	Namietaný článok Dohovoru alebo protokolu Predmet súdneho konania	Rozhodnutie Spravidlivé zadost'učinenie
3	42394/08	Edita Domanská	D-6/1, D-13 prieťahy v konaní o určenie neplatnosti kúpnej zmluvy a o určenie vlastníckeho práva k nehnuteľnosti	rozhodnutie z 18.5.2010 4800 EUR
4	2126/08	Magdaléna Abramčuková	D-6/1 prieťahy v konaní o vydanie nehnuteľnosti a zapltenie náhrady za užívanie pozemkov	rozhodnutie z 18.5.2010 4 000 EUR
5	43771/07	Jaroslav Bartl	D-6/1 prieťahy v konaní na ochranu osobnosti	rozhodnutie z 18.5.2010 2 700 EUR
6	43316/07	Jaroslav Bartl	D-6/1 prieťahy v konaní o náhradu škody	rozhodnutie z 18.5.2010 3 000 EUR
7	28360/08	Emil Hajko	D-6/1 prieťahy v pracovnoprávnom konaní; nespravodlivosť konania	rozhodnutie z 18.5.2010 10 000 EUR
8	57788/09	Vladimír Benedikt	D-6/1 prieťahy v konaní o zapltenie peňažnej sumy	rozhodnutie z 18.5.2010 14 500 EUR
9	42641/07	Mária Antoňáková	D-6/1 prieťahy v konaní o zapltenie peňažnej sumy	rozhodnutie z 18.5.2010 7 000 EUR
10	9731/07	Veronika Dziaková a Pavol Dziak	D-6/1 prieťahy v konaní o náhradu škody	rozhodnutie z 18.5.2010 12 000 EUR
11	28224/09	Edita Šimková Majerská	D-6/1 prieťahy v konaní o vydanie nehnuteľnosti a zapltenie náhrady za užívanie pozemkov	rozhodnutie z 18.5.2010 4 000 EUR
12	52177/07	Jaroslav Bartl	D-6/1 prieťahy v konaní o náhrade škody	rozhodnutie z 18.5.2010 3 000 EUR
13	7906/07	Milan Števonka	D-6/1 prieťahy v konaní vo veci odstránenia nepovolených stavieb na pozemku	rozhodnutie z 25.5.2010 4 500 EUR
14	45135/06	Jozef Spišiak	D-6/1 prieťahy v konaní o výkon rozhodnutia, nespravodlivosť konania	rozhodnutie z 25.5.2010 2 000 EUR
15	7915/08	Štefan Lihan	D-6/1 prieťahy v konaní o náhradu škody	rozhodnutie z 25.5.2010 2 900 EUR
16	50779/07	Mária Pavlíková a ďalší	D-6/1, 1P-1 prieťahy v konaní o určenie vlastníctva k nehnuteľnostiam; porušenie majetkových práv	rozhodnutie z 25.5.2010 2 x 2300 EUR a 2 x 6300 EUR
17	17381/07	Margita Paligová	D-6/1, D-13 prieťahy v konaní konania o vydanie nehnuteľnosti; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozhodnutie z 25.5.2010 10 500 EUR
18	26530/07	Jaroslav Václavek	D-6/1, 1P-1 prieťahy v konaní o zrušenie a vyporiadanie podielového spoluvlastníctva k nehnuteľnosti; porušenie majetkových práv	rozhodnutie z 25.5.2010 7 400 EUR
19	38089/07	Eva Pavleová	D-6/1, 1P-1 prieťahy v konaní o vyporiadanie bezpodielového spoluvlastníctva manželov; porušenie majetkových práv	rozhodnutie z 25.5.2010 7 200 EUR
20	48885/08	Stela Mlynarčíková	D-6/1, D-13 prieťahy v konaní o výživné; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozhodnutie z 25.5.2010 6 900 EUR
21	10097/08	Mária Šudáková	D-6/1 prieťahy v pracovnoprávnom konaní; nespravodlivosť konania	rozhodnutie z 25.5.2010 4 500 EUR
22	9237/07	Oliver Kendera a Jozefa Kenderová	D-6/1 prieťahy v konaní o vydanie nehnuteľnosti	rozhodnutie z 8.6.2010 6 800 EUR
23	9355/07	Ladislav Košarko	D-6/1 prieťahy v pracovnoprávnom konaní	rozhodnutie z 8.6.2010 2 100 EUR
24	9746/07	Mária Košarková	D-6/1 prieťahy v konaní týkajúceho sa určenia neplatnosti závetu	rozhodnutie z 8.6.2010 2 000 EUR
25	5970/08	Margita Müllerová a ďalší	D-6/1 prieťahy v konaní o určenie vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam	rozhodnutie z 22.6.2010 14 100 EUR
26	52200/07	Miroslav Bodnár	D-6/1 prieťahy v pracovnoprávnom konaní	rozhodnutie z 22.6.2010 7 000 EUR



Č.	Sťažnosť	Meno	Namietaný článok Dohovoru alebo protokolu Predmet súdneho konania	Rozhodnutie Spravodlivé zadost'učinenie
27	28942/07	Peter Horváth	D-6/1 prieťahy v konaní o vyporiadanie bezpodielového spoluvlastníctva manželov	rozhodnutie z 29.6.2010 3 500 EUR
28	13046/07	Karol Bačo	D-6/1 prieťahy v konaní o zaplatenie peňažnej sumy	rozhodnutie z 31.8.2010 4 300 EUR
29	58135/09	Stephen Ollarek	D-6/1, D-13 prieťahy v konaní o vydanie veci	rozhodnutie zo 7.9.2010 12 700 EUR
30	47881/09	Gabriel Slivka	D-6/1 prieťahy v konaní o vydanie bezdôvodného obohatenia	rozhodnutie zo 7.9.2010 3 700 EUR
31	21647/09	Margita Obšitošová	D-6/1 prieťahy v konaní vo veci určenia neplatnosti zmluvy o prevode nehnuteľnosti	rozhodnutie zo 7.9.2010 4 400 EUR
32	43795/07	Jaroslav Bartl	D-6/1 prieťahy v konaní na ochranu osobnosti a náhradu škody	rozhodnutie zo 7.9.2010 2 000 EUR
33	32523/07	Juraj Banykó	D-6/1, D-13 prieťahy v konaní o určenie pravosti pohľadávky; konaní vo veci neplatnosti vylúčenia z družstva; konaní o náhradu škody; nespravodlivosť konania; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozhodnutie zo 7.9.2010 9 000 EUR
34	37610/08	Elena Štrbová	D-6/1 prieťahy v konaní o zrušenie a vyporiadanie podielového spoluvlastníctva	rozhodnutie z 28.9.2010 3 800 EUR
35	54136/08	Ioan Kornelij Komanický	D-6/1, D-13, D-14 prieťahy v konaní o vyplatenie odstupného; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy; porušenie zákazu diskriminácie	rozhodnutie z 5.10.2010 3 700 EUR
36	47381/08	Anna Hrušková	D-6/1 prieťahy v dedičskom konaní; nespravodlivosť konania	rozhodnutie z 5.10.2010 4 200 EUR
37	34095/08	Barnabáš Harnóc	D-6/1 prieťahy v konaní o zaplatenie peňažnej sumy; nespravodlivosť konania	rozhodnutie z 5.10.2010 1 600 EUR
38	20670/10	Ladislav Ziman	D-6/1, 1P-1, D-13 prieťahy v dedičskom konaní; nespravodlivosť konania; porušenie majetkových práv; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozhodnutie z 18.10.2010 7 050 EUR
39	1817/07	Peter Ziegler	D-6/1, D-13 prieťahy v konaní na ochranu osobnosti; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozhodnutie z 30.11.2010 6 000 EUR
40	17727/10	Ladislav Husovský	D-6/1, D-13, D-14, D-12 prieťahy v konaní o zaplatenie nájomného; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy; porušenie zákazu diskriminácie	rozhodnutie zo 7.12.2010 10 000 EUR
41	12805/10	Anna Hutárová	D-6/1, D-13, 1P-1 prieťahy v konaní o vyporiadanie bezpodielového spoluvlastníctva manželov; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy; porušenie majetkových práv	rozhodnutie zo 7.12.2010 7 700 EUR
42	32171/10	Ján Drahula	D-6/1, D-13 prieťahy v konaní o určenie vlastníckeho práva k nehnuteľnosti; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozhodnutie zo 14.12.2010 8 000 EUR
43	3377/09	Zuzana Kičínová	D-6/1 prieťahy v konaní o zrušenie podielového spoluvlastníctva k nehnuteľnostiam	rozhodnutie zo 14.12.2010 4 000 EUR
44	43298/07	Jaroslav Bartl	D-6/1 prieťahy v dedičskom konaní	rozhodnutie zo 14.12.2010 4 000 EUR

V rozhodovacej činnosti Súdu existuje inštitút tzv. rozhodnutia na základe jednostrannej deklarácie dotknutej zmluvnej strany Dohovoru (napr. *Tahsin Acar proti Turecku*, [VK], č. 26307/95, ods. 75-77, ECHR 2003-VI, *Meriakri proti Moldavsku* (vyčiarknutie), č. 53487/99, 1. marca 2005, *Swedish Transport Workes Union proti Švédsku*, (vyčiarknutie), č. 53507/99, 18. júla 2006 a *Van Houten proti Holandsku* (vyčiarknutie), č. 25149/03, ECHR 2005-IX). Ide o prípady, v ktorých je dotknutá vláda pripravená uzavrieť zmier za podmienok navrhnutých Súdom, avšak sťažovateľ s uzavretím zmiernu nesúhlasí. Za predpokladu, že vláda jednostranne deklaruje, že uznáva porušenie práv sťažovateľa a je pripravená zaplatiť mu ako spravodlivé zadost'učinenie Súdom určenú sumu, Súd môže, ak je presvedčený, že dodržiavanie ľudských práv zaručených Dohovorom a jeho protokolmi

nevyžaduje, aby sa pokračovalo v posudzovaní predmetnej sťažnosti, aj napriek želaníu sťažovateľa vziať na vedomie podmienky deklarácie dotknutej vlády a formu zabezpečenia dodržania v nej uvedených záväzkov a rozhodnutí o vyčiarknutí sťažnosti zo zoznamu svojich prípadov v súlade s článkom 37 ods. 1 písm. c) Dohovoru (t. j. z dôvodu, že okolnosti vedú k záveru, že pre akýkoľvek iný dôvod zistený Súdom nie je potrebné pokračovať v posudzovaní sťažnosti). Zástupkyňa tento postup začala využívať už v roku 2007. V ďalších rokoch v tejto praxi pokračovala a v roku 2010 Súd takto vo vzťahu k Slovenskej republike rozhodol v 12 prípadoch.

Rozhodnutia Súdu o vyčiarknutí sťažnosti *inter alia* na základe jednostrannej deklarácie vlády, prijaté od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010:

Č.	Sťažnosť	Meno	Namietaný článok Dohovoru alebo protokolu Predmet súdneho konania	Rozhodnutie Spravidlivé zadosťučinenie
1	49247/07	Jozef Balvín a ďalší	D-6/1 prieťahy v konaní o náhradu škody	rozhodnutie zo 6.7.2010 10 x 3 000 EUR
2	10275/06	Mária Bardošová	D-6/1 prieťahy v konaní o určenie spoluvlastníckych podielov na nehnuteľnosti; nespravodlivosť konania; právo na prístup k súdu	rozhodnutie zo 6.7.2010 6 300 EUR
3	55131/08	Attila Adam	D-6/1 prieťahy v konkurznom konaní	rozhodnutie zo 7.9.2010 3 400 EUR
4	40152/08	Marián Slovák	D-6/1, D-14 prieťahy v konaní o náhradu škody; porušenie zákazu diskriminácie	rozhodnutie zo 7.9.2010 4 000 EUR
5	54103/09	Juraj Šimko	D-6/1, 1P-1 prieťahy v konaní o vyporiadanie bezpodielového spoluvlastníctva manželov; právo na nestranný súd; porušenie majetkových práv	rozhodnutie zo 7.9.2010 6 900 EUR
6	57712/09	Mikuláš Dolský	D-6/1, D-14, 1P-1 prieťahy v konaní týkajúcom sa sťažovateľovho nároku na byt; porušenie zákazu diskriminácie; porušenie majetkových práv	rozhodnutie zo 7.9.2010 10 000 EUR
7	10481/06	František Laufik	D-6/1, D-13, 1P-1 prieťahy v konaní o zaplatenie peňažnej sumy; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy; porušenie majetkových práv	rozhodnutie z 5.10.2010 6 300 EUR
8	537/07	Andrej Macko	D-6/1, D-14 prieťahy v pracovnoprávnom konaní; nespravodlivosť konania; porušenie zákazu diskriminácie	rozhodnutie z 5.10.2010 5 500 EUR
9	33529/08	Alica Koudelová a Lýdia Drobná	D-6/1, 1P-1 prieťahy v konaní o určenie neplatnosti znárodnenia nehnuteľného majetku, určenie neplatnosti kúpy nehnuteľného majetku a určenie, že nehnuteľný majetok bol súčasťou dedičstva; nespravodlivosť konania; porušenie majetkových práv	rozhodnutie z 5.10.2010 2 x 2 600 EUR
10	25313/07	Ivan Gallo	D-6/1 prieťahy v konaní o zaplatenie peňažnej sumy	rozhodnutie z 5.10.2010 7 800 EUR
11	29792/08	Marián Slovák	D-6/1 prieťahy v konaní o zrušenie správneho rozhodnutia a náhradu škody	rozhodnutie z 18.10.2010 3 500 EUR
12	25270/07	Juraj Mikita	D-6/1, 1P-1 prieťahy v konaní o zrušenie a vyporiadanie podielového spoluvlastníctva k nehnuteľnostiam; porušenie majetkových práv	rozhodnutie z 23.11.2010 4 800 EUR

V ďalších 20 prípadoch Súd rozhodol v prospech Slovenskej republiky rozhodnutím o prijateľnosti sťažnosti po tom, ako sa k notifikovaným sťažnostiam vyjadrila vláda a sťažovateľ.

Rozhodnutia, ktorými boli sťažnosti vyhlásené za neprijateľné po notifikácii vláde od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010:

Č.	Sťažnosť	Meno	Namietaný článok Dohovoru alebo protokolu Predmet súdneho konania	Rozhodnutie
1	77928/01	Tibor Vrabel	D-2, D-6/1, D-13 právo na život sťažovateľovho syna usmrteného pri športových pretekoch, prieťahy v trestnom konaní	rozhodnutie z 19.1.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť

Č.	Sťažnosť	Meno	Namietaný článok Dohovoru alebo protokolu Predmet súdneho konania	Rozhodnutie
2	15286/08	Mário Markovič	D-6/1 prieťahy v konaní o rozvod a určenie práv a povinností k dieťaťu	rozhodnutie z 21.1.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť a nevyčerpanie vnútroštátnych prostriedkov nápravy
3	13971/03	Občianske združenie Ži a nechaj žiť	právo na slobodu zhromažďovania a združovania	rozhodnutie z 9.2.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť
4	4973/03	Jozef Šupák	D-6/1, D-6/2, D-6/3 nespravodlivosť a nezákonnosť odsúdenia v konaní proti ušľemu; porušenie práva na obhajobu	rozhodnutie z 23.2.2010, sťažnosť zamietnutá pre nevyčerpanie vnútroštátnych prostriedkov nápravy
5	33658/05	Vladimír Kuchta a Jolana Kuchtová	D-6/1, D-8, 1P-1 prieťahy v konaní o odstránenie zásahu do vlastníckeho práva a náhradu škody; porušenie práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života; porušenie majetkových práv	rozhodnutie z 31.8.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť a nevyčerpanie vnútroštátnych prostriedkov nápravy
6	19408/03	Pavol Lóška	D-6/1, 1P-1, D-13, D-14 nespravodlivosť exekučného konania; porušenie majetkových práv; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy; porušenie zákazu diskriminácie	rozhodnutie zo 14.9.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť
7	21022/08 51946/08	Anzor Chadidovich Chentiev Ali Nurdinovich Ibragimov	D-3, D-6/1 zákaz zlého zaobchádzania v súvislosti s vydaním do Ruskej federácie; nespravodlivosť trestného konania	rozhodnutie zo 14.9.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť
8	47097/99	Slovenské telekomunikácie, š.p. a Herold Tele Media, s.r.o.	D-6/1, D-13; 1P-1 nespravodlivosť konania; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy; porušenie majetkových práv	rozhodnutie z 28.9.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť a nezlučiteľnosť ratione materiae a ratione personae s Dohovorom
9	46190/99	Herold Tele Media a ďalší	D-6/1, D-13, 1P-1 nespravodlivosť konania; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy; porušenie majetkových práv	rozhodnutie z 28.9.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť a nezlučiteľnosť ratione materiae s Dohovorom
10	35933/06 a 48144/06	Dušan Pokrivka a Rastislav Šitta	D-5/1, D-5/3 zákonnosť pozbavenia osobnej slobody a dĺžka väzby (v kontexte aplikácie ustanovení starého TP a nového TP)	rozhodnutie z 28.9.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť
11	22736/06	Poštová Banka, a.s.	D-6/1, D-13 neumožnenie nazretia do trestného spisu, nedoručenie rozhodnutia o odložení veci; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozhodnutie z 20.10.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť
12	9926/03	RF, spol. s r.o.	D-6/1, 1P-1 prieťahy v exekučnom konaní; porušenie majetkových práv	rozhodnutie z 20.10.2010, sťažnosť zamietnutá pre nezlučiteľnosť ratione personae s ustanoveniami Dohovoru
13	28011/05	Jozef Kucik	D-6/1 prieťahy v konaní o ochrane vlastníckych práv	rozhodnutie z 2.11.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť a nevyčerpanie vnútroštátnych prostriedkov nápravy
14	760/04	Michaela Huserová, správkyňa konkurznej podstaty UNION banka, a.s. v likvidácii a Stroden management limited	D-6/1, 1P-1 nespravodlivosť konania; porušenie majetkových práv	rozhodnutie z 9.11.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť a nevyčerpanie vnútroštátnych prostriedkov nápravy
15	19276/05	ALLIANZ - Slovenská poisťovňa, a.s. a ďalší	D-6/1, 1P-1, D-14 nespravodlivosť konania; porušenie majetkových práv; porušenie zákazu diskriminácie	rozhodnutie z 9.11.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť
16	14579/05	Jozef Wenner (pôvodne Sedlák)	D-5/1, D-5/2, D-5/3, D-5/4 pozbavenie osobnej slobody v rozpore s Dohovorom	rozhodnutie z 20.11.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť a nevyčerpanie vnútroštátnych prostriedkov nápravy
17	38966/03	STARVYS, s.r.o.	D-6/1, D-14 prieťahy v exekučnom konaní; nespravodlivosť konania; porušenie zákazu diskriminácie; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy	rozhodnutie z 30.11.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť a nevyčerpanie vnútroštátnych prostriedkov nápravy

Č.	Sťažnosť	Meno	Namietaný článok Dohovoru alebo protokolu Predmet súdneho konania	Rozhodnutie
18	13071/05	Jaroslav Hagara	D-6//1, D-13, D-17 prieťahy v konaní o náhradu škody; porušenie práva na účinný prostriedok nápravy; zákaz zneužitia práv	rozhodnutie zo 7.12.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť a nevyčerpanie vnútroštátnych prostriedkov nápravy
19	35170/05	Ján Hrivňák	D-6/1 prieťahy v pracovnoprávnom konaní	rozhodnutie zo 14.12.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť a nevyčerpanie vnútroštátnych prostriedkov nápravy
20	1876/07	Irena Jesenská a Otto Jesenský	D-6/1 prieťahy v konaní o výkon rozhodnutia	rozhodnutie zo 14.12.2010, sťažnosť zamietnutá pre zjavnú nepodloženosť a nevyčerpanie vnútroštátnych prostriedkov nápravy

### c) predbežné opatrenia v roku 2010

V zmysle pravidla 39 Rokovacieho poriadku Súdu môže komora Súdu alebo v prípade potreby jej predseda na návrh strany alebo inej dotknutej osoby, alebo z vlastného podnetu nariadiť stranám akékoľvek predbežné opatrenie, ktoré považuje za potrebné prijať v záujme strán alebo riadneho priebehu konania.

Veľká časť nariadených predbežných opatrení sa týka vydania alebo vyhostenia cudzincov, ktorí sa pred Súdom sťažujú na porušenie svojich práv podľa článkov 2, 3, 8 alebo 6 Dohovoru a tvrdia, že v štáte, do ktorého by mali byť vydaní alebo vyhostení im hrozí smrť, zlé zaobchádzanie alebo nespravodlivé trestné konanie, prípadne že vydaním alebo vyhostením stratia kontakt so svojou rodinou nachádzajúcou sa vo vydávajúcom alebo vyhostujúcom štáte.

Vo vzťahu k Slovenskej republike Súd v roku 2010 v 4 prípadoch nariadil predbežné opatrenia. Obsahom týchto predbežných opatrení bol zákaz vydať sťažovateľov na trestné stíhanie do krajiny ich pôvodu. V troch prípadoch nariadené predbežné opatrenie stále ostáva v platnosti (*Ibragimov, Čentijev a Mohaghegh*). V jednom prípade Súd predbežné opatrenie zrušil (*Laikhtman*).

### III. Stav agendy

#### a) všeobecne – sťažnosti proti Slovenskej republike

Od roku 1993 do konca roku 2010 Súd notifikoval vláde spolu 619 sťažností. V roku 2010 došlo k výraznému nárastu počtu notifikovaných nových sťažností vláde oproti roku 2009. V tomto ohľade je významné, že približne od druhej polovice roku 2004 Súd pri notifikácii sťažností postupuje už takmer výlučne podľa pravidla 54A Rokovacieho poriadku Súdu a vyžaduje od vlády predloženie stanoviska nielen k prijateľnosti, ale zároveň aj k podstate sťažnosti, vypracovávanie oficiálnych stanovísk kanceláriou zástupcu je preto v posledných rokoch komplikovanejšie a náročnejšie. Zvýšený počet notifikovaných sťažností je spôsobený aj nadobudnutím účinnosti Protokolu č. 14, ktorým sa zaviedlo viacero nových procesných inštitútov, v dôsledku ktorých sa rozhodovanie Súdu urýchľuje a zefektívňuje.

#### b) nové veci

Všetky sťažnosti, ktoré boli notifikované vláde v roku 2010, patria do kategórie individuálnych sťažností podľa článku 34 Dohovoru. Žiadna medzištátna sťažnosť podľa

článku 33 Dohovoru nebola proti Slovenskej republike podaná a ani Slovenská republika nepodala takúto sťažnosť proti inému zmluvnému štátu Dohovoru.

Prevažná časť notifikovaných sťažností sa týka namietaného porušenia článku 6 ods. 1 Dohovoru (právo na spravodlivé súdne konanie), predovšetkým v súvislosti s neprimeranou dĺžkou súdnych konaní a prípadne aj v súvislosti s namietaným porušením článku 13 Dohovoru (právo na účinný prostriedok nápravy). Početné sú aj sťažnosti na to, že väzba sťažovateľov nespĺňala záruky pozbavenia osobnej slobody obsiahnuté v článku 5 Dohovoru (18 prípadov) a na porušenie práva na pokojné užívanie majetku (15 prípadov). Ďalšie, menej početné sťažnosti, sa týkajú práv podľa článku 2 Dohovoru (právo na život), 3 Dohovoru (zákaz mučenia), podľa článku 4 ods. 2 Dohovoru (zákaz povinnej alebo nútenej práce) práva podľa článku 8 Dohovoru (právo na rešpektovanie súkromného a rodinného života), článku 10 Dohovoru (právo na slobodu prejavu) a práva podľa článku 14 Dohovoru (zákaz diskriminácie). Zoznam sťažností sa nachádza v prílohe č. 2.

### **c) otvorené veci**

Kancelária zástupcu eviduje spolu 250 otvorených vecí, ktoré sa nachádzajú v rôznych štádiách konania a vybavovania. V 169 prípadoch VM RE dohliada nad výkonom právoplatných rozsudkov alebo rozhodnutí, prijatých vo vzťahu k Slovenskej republike, v 13 prípadoch rozsudok Súdu ešte nenadobudol právoplatnosť (zahrnuté aj rozsudky vyhlásené v roku 2011) a v 68 prípadoch Súd skúma prijateľnosť a podstatu sťažnosti.

### **d) skončené veci**

Z vyššie uvedeného prehľadu vyplýva, že v roku 2010 bolo skončených 43 vecí.

### **e) dohľad VM RE nad výkonom právoplatných rozsudkov Súdu**

Aj v roku 2010 boli finančné sumy, ktoré si nárokovali jednotliví sťažovatelia v konaní pred Súdom, mimoriadne vysoké. S prihliadnutím na vyjadrenia vlády a vlastnú judikatúru v uvedenej oblasti Súd priznal sťažovateľom v roku 2010 celkovo sumu 640 589,19 EUR. V priebehu roka 2010 bola sťažovateľom celkovo vyplatená suma 641 646,98 EUR, z čoho bola suma 272 367,45 EUR vyplatená v rámci uzavretých zmierov. Prehľad vyplatených súm je uvedený v prílohe č. 3.

V súvislosti s výkonom rozsudkov VM RE sleduje, či boli prijaté všeobecné a individuálne opatrenia nevyhnutné na splnenie rozsudku, pričom berie do úvahy možnosť Slovenskej republiky zvoliť si opatrenia, ktoré v tomto ohľade považuje za najvhodnejšie.

Slovenská republika priebežne informovala VM RE prostredníctvom kancelárie zástupcu a prostredníctvom Stálej misie Slovenskej republiky pri RE o plnení záväzkov vyplývajúcich z rozsudkov, a to vo forme informácií predložených v rámci sledovania výkonu rozsudkov vo VM RE, najmä:

- o vyplatení priznaných súm spravodlivého zadosťučinenia;
- o ďalšom vývoji v prípadoch na vnútroštátnej úrovni;

- o distribúcii rozsudkov Súdu na dotknuté orgány a o zverejnení slovenských prekladov rozsudkov Súdu v odbornom právnickom časopise *Justičná revue* (preklady vyhotovila kancelária zástupcu);
- o uskutočnených aj pripravovaných legislatívnych zmenách;
- o zmenách v judikatúre vnútroštátnych súdov;
- o ďalších opatreniach uskutočňovaných v rámci výkonu rozsudkov.

Po tom, ako sa VM RE presvedčí, že Slovenská republika prijala všetky nevyhnutné opatrenia na splnenie rozsudku, prijme záverečnú rezolúciu, v ktorej konštatuje, že úlohy podľa článku 46 ods. 2 Dohovoru boli splnené.

V roku 2010 VM RE ukončil dohľad nad výkonom 5 rozsudkov proti Slovenskej republike vydaním záverečných rezolúcií, ktorými bolo ukončené sledovanie týchto prípadov. Ide o rezolúcie:

- *ResDH(2010)29*, prijatá na 1078. zasadnutí VDM RE (2.-4. marca 2010) k rozsudku *Rosival a ďalší proti Slovenskej republike* (č. 17684/02), ktorým Súd schválil zmier v prípade, v ktorom sa sťažovatelia sa sťažovali na porušenie práva na ochranu majetku, práva na spravodlivé konanie a porušenie zákazu diskrimináciu.
- *ResDH(2010)62*, prijatá na 1086. zasadnutí VDM RE (1.-3. júna 2010) k rozsudku *Kanala proti Slovenskej republike* (57239/00), v ktorom Súd konštatoval porušenie práva sťažovateľa na pokojné užívanie majetku;
- *ResDH(2010)69*, prijatá na 1086. zasadnutí VDM RE (1.-3. júna 2010) k rozsudkom *Pavlík proti Slovenskej republike* (č. 44925/98) a *Z. proti Slovenskej republike* (č. 5868/02), v ktorých Súd konštatoval neprimeranú dĺžku trestného konania;
- *ResDH(2010)11*, prijatá na 1092. zasadnutí VDM RE (14.-15. septembra 2010) k rozsudku *Komanický proti Slovenskej republike* (č. 32106/96), v ktorom Súd konštatoval porušenie práva sťažovateľa na spravodlivé súdne konanie.

Podľa informácií zo sekretariátu VM RE sa ďalších 29 prípadov nachádza v štádiu ukončenia dohľadu a čaká na prijatie záverečnej rezolúcie.

Zasadnutí VDM RE sa v roku 2009 pravidelne zúčastňovali zástupkyňa a vybraní pracovníci kancelárie, ktorých úlohou bolo predovšetkým podávať správy o stave jednotlivých vecí, nad ktorými vykonáva VM RE dohľad, vysvetľovať kroky, ktoré Slovenská republika uskutočnila na odstránenie príčin porušovania Dohovoru tak v rovine všeobecnej, predovšetkým legislatívnej, ako aj v rovine individuálnej, ale aj získavať poznatky z praxe ostatných členských štátov a na ich základe iniciovať legislatívne zmeny v danej oblasti. Uvedený spôsob argumentácie a získavania informácií priamo vo VDM RE sa ukázal ako veľmi pozitívny a užitočný.

## IV. Závery

### a) organizácia činnosti zástupcu

V roku 2010 zástupkyňa v súlade so štatútom priebežne plnila všetky úlohy, ktoré pre Slovenskú republiku vyplývajú z rozhodnutí Súdu a rozhodnutí VM RE, z Rokovacieho poriadku Súdu a z príslušných uznesení vlády.

### b) rešpektovanie ľudských práv a základných slobôd podľa Dohovoru v Slovenskej republike

Tak ako v predchádzajúcom období, aj v roku 2010 sa sťažnosti podávané na Súd proti Slovenskej republike, ako aj rozsudky vyhlásené v jej neprospech najčastejšie týkali porušovania článku 6 Dohovoru, a to predovšetkým práva na prerokovanie veci v primeranej lehote. To svedčí o pretrvávajúcom probléme s dĺžkou súdnych konaní. V tomto ohľade upozorňujeme na to, že 2. decembra 2010 bola na 1100. zasadnutí VDM RE v Štrasburgu prijatá Predbežná rezolúcia CM/ResDH(2010)225 k 78 rozsudkom Súdu týkajúcich sa neprimeranej dĺžky občianskoprávných konaní. V rezolúcii sú pozitívne vyzdvižené vykonané individuálne opatrenia prijaté slovenskými orgánmi za účelom zabezpečenia nápravy pre sťažovateľov za zistené porušenia, najmä včasné uhradenie súm priznaných Súdom z titulu spravodlivého zadosťučinenia a urýchlenie konaní, ktoré stále prebiehali aj po konštatovaní porušenia zo strany Súdu. V rezolúcii je vyzdvižené, že na vnútroštátnej úrovni došlo k skončeniu predmetných konaní v 63 zo 78 vecí; ale zároveň poznamenané, že 15 vecí stále prebieha pred vnútroštátnymi súdmi, a to v prípadoch Hrobová, Lubina, Orel, Rišková, Softel č.1, Softel č. 2, Dudičová, Komanický č. 2, Rapoš, Španír, Chrapková, Keszeli, Kučera, Majeriková a Sika č. 6. Čo sa týka všeobecných opatrení VM RE v rezolúcii vyzdvihol početné organizačné reformy prijaté vnútroštátnymi orgánmi s cieľom odstrániť problém neprimeranej dĺžky občianskoprávných konaní, pričom si so záujmom všimol dodatočné predpokladané opatrenia, ako napríklad zákon zameraný na zverenie základnej sudcovskej práce vyšším súdnym úradníkom umožniac sudcom sústrediť sa výlučne na súdne rozhodovanie. Privítal tiež dve zmeny Občianskeho súdneho poriadku a zákona o súdnych poplatkoch, ktoré nadobudli účinnosť v rokoch 2007 a 2008. Na záver poznamenal, že po tom, ako sa priemerná dĺžka občianskoprávných konaní konštantne zvyšovala (osobitne v rokoch 2002 až 2004), sa v súčasnosti sa začína pravidelne znižovať (zo 17,56 mesiaca v roku 2004 na 13 mesiacov v roku 2009). VM RE však predpokladá, že dopad prijatých a predpokladaných reforiem týkajúcich sa dĺžky občianskoprávných konaní a ich skutočná kapacita predísť podobným porušeniam môžu byť plne posúdené iba na základe štatistických údajov za dlhšie obdobie, preto sa v tomto ohľade očakáva predloženie štatistiky priemernej dĺžky konania za rok 2010, ako aj informácia o ďalšej pripravovanej legislatíve v tomto ohľade. Medzi ďalšie všeobecné opatrenia VM RE zaradil opatrenia zamerané na zavedenie účinného prostriedku, pričom poznamenal, že zmena ústavy, ktorá nadobudla účinnosť v roku 2002 zaviedla ústavný prostriedok vo vzťahu k námietkam porušenia ľudských práv zaručených medzinárodnými zmluvami, a že Súd už dospel k záveru (konkrétne v rozhodnutí o prijateľnosti v prípade *Andrášik a ďalší* z 22. októbra 2002), že toto nové konanie predstavuje účinný prostriedok v zmysle článku 13 Dohovoru. Pripomenul však, že Súd napriek tomu vo viacerých prípadoch zistil určité problémy pri aplikácii tohto prostriedku. Konkrétne :

i) *problémy týkajúce sa odmietnutia ústavnej sťažnosti, keď prípad už viac neprebíhal pred súdom zodpovedným za namietaný priesťah*

v tomto ohľade VM RE poznamenal so zadost'účením, že orgány predložili príklady nálezov ústavného súdu z roku 2003 a 2005 s cieľom ilustrovať novú prax ústavného súdu pri posudzovaní sťažností na dĺžku konania spočívajúcu v posúdení, v súlade s judikatúrou Súdu (*Jakubička a Magyaricsová*), dĺžky konania prebiehajúceho na viacerých stupňoch;

ii) *problémy týkajúce sa súm odškodnenia priznaných ústavným súdom*

VM RE pripomenul, že Súd zistil v niektorých prípadoch (najmä *Magura, Rišková, Šidlová*), že odškodnenie priznané slovenským ústavným súdom za neprimeranú dĺžku občianskoprávných konaní bolo zjavne nedostatočné, predstavujúc od 5 % do 25% zo súm, ktoré by boli priznané v tomto ohľade samotným Súdom za zistené priet'ahy v zmysle článku 41 Dohovoru; poznamenajúc v tomto ohľade so záujmom, že v dvanástich rozhodnutiach týkajúcich sa sťažností na neprimeranú dĺžku občianskoprávných konaní vydaných v roku 2009, ústavný súd priznal sumy, ktoré sa pohybujú medzi 25% a viac ako 100 % zo súm, ktoré by mohli byť priznané za tieto priet'ahy Súdom;

iii) *problémy týkajúce sa neúčinnosti príkazu ústavného súdu konať vo veci*

v tomto ohľade VM RE poznamenal, že Súd v niektorých prípadoch (*Vičanová, Komanický č. 2*) kritizoval neúčinnosť príkazu ústavného súdu konať vo veci; poznamenajúc v tomto ohľade so záujmom, že v roku 2010 bol vytvorený systém kontroly rozhodnutí ústavného súdu konštatujúcich neprimeranú dĺžku konania a prikazujúcich konať vo veci, ale poznamenajúc, že potvrdenie urýchľujúceho účinku príkazov ústavného súdu je stále očakávané;

iv) *problémy týkajúce sa kritéria aplikovaného ústavným súdom pri posudzovaní dĺžky konania, vrátane prerušených konaní*

VM RE uviedol, že v rozsudkoch Súd dospel k záveru, že sťažovatelia nemali k dispozícii účinný prostriedok nápravy kvôli praxi ústavného súdu spočívajúcej v odmietnutí sťažností týkajúcich sa prípadov, v ktorých dĺžka konania nebola považovaná za dostatočne dlhú na opodstatnenosť sťažnosti (*Dudičová*) alebo prípadov, keď vnútroštátne konania boli prerušené (*Dobál*) a poznamenal v tomto ohľade, že príklady rozhodnutí svedčiacich o zmene tejto praxe ústavného súdu sú stále očakávané;

Na záver rezolúcie boli slovenské orgány

- vyzvané urýchliť tak, ako je to možné, konania stále prebiehajúce pred slovenskými súdmi, čo najskôr ich ukončiť, a informovať VDM RE o stave ich urýchlenia;
- povzbudené pokračovať v ich úsilí s cieľom vyriešiť všeobecný problém dĺžky občianskoprávných konaní a ustáliť sľubný klesajúci trend aktuálne zistený v priemernej dĺžke konania;
- vyzvané pokračovať v poskytovaní informácií VDM RE o vývoji vo veci, osobitne pokiaľ ide o dopad opatrení a trend v priemernej dĺžke konaní;
- vyzvané poskytnúť VDM RE dodatočné informácie umožňujúce uistenie sa, že vnútroštátny prostriedok vo vzťahu k dĺžke konania funguje v súlade s kritériami stanovenými súdom.

Nad rámec rezolúcie uvádzame, že podľa najnovších štatistických údajov sa priemerná dĺžka občianskoprávného konania sa za rok 2010 opätovne znížila, a to na 11,77 mesiaca.

Pokiaľ ide o rozsudky Súdu vyhlásené v roku 2010, Súd v nich identifikoval nasledovné problémy v rozhodovacej činnosti ústavného súdu.

Stále aktuálnou je nedostatočná výška primeraného finančného zadost'účinenia priznávaného za zistené priet'ahy v súdnom konaní, skutočnosť, že ústavný súd odmieta ústavné sťažnosti v konaniach, v ktorých rozhodovali súdy na viacerých stupňoch, keď prípad už viac neprebíhal pred súdom zodpovedným za namietaný priet'ah, alebo prípady, v ktorých



ústavný súd odmietol ústavné sťažnosti z dôvodu, že už bolo vyhlásené konečné rozhodnutie vo veci, hoci konanie nebolo právoplatne skončené. Pokiaľ Súd dospel k záveru, že primerané finančné zadosťučinenie priznané ústavným súdom bolo príliš nízke sťažovateľa aj naďalej považoval za „obetu“ porušenia Dohovoru v zmysle jeho článku 34 a nevyžadoval od neho, aby v súvislosti s dĺžkou konania opakovane využil ústavnú sťažnosť. Súd opakovane odmietol argumentáciu vlády o nepodaní ústavnej sťažnosti na prietlahy v konaní v súlade s formálnymi požiadavkami a ustálenou praxou ústavného súdu, pokiaľ tento ústavnú sťažnosť odmietol z dôvodu, že vec už viac neprebíhala pred súdom zodpovedným za namietaný prietlah. V tomto ohľade poukázal na to, že sťažovatelia formulovali svoju ústavnú sťažnosť spôsobom, ktorý by ústavnému súdu umožnil preskúmať celkovú dĺžku konania a zdôraznil, že ústavný súd mal preskúmať celkovú dĺžku konania v súlade s prístupom Súdu pri preskúmaní podobných prípadov. Analogický postoj zaujal vo vzťahu k prístupu ústavného súdu pri odmietnutí ústavných sťažností z dôvodu, že už bolo vyhlásené konečné rozhodnutie vo veci, hoci konanie nebolo právoplatne skončené. V tomto ohľade poznamenal, že aj keď ústavný súd vychádzal pri takomto postupe z princípu právnej istoty, Súd je toho názoru, že stav právnej neistoty v kontexte súdnych alebo správnych konaní môže byť odstránený až keď sú konania skončené. V súlade s tým je praxou Súdu preskúmať celkovú dĺžku konania, to znamená, až po jeho skončení právoplatným rozhodnutím (pozri, okrem iných, *Kociánová (č. 2) proti Slovenskej republike*, č. 45167/06, ods. 12. 18. máj 2010). Súd upozornil na to, že prietlahy sa teoreticky mohli vyskytnúť aj v tom období konania, napríklad pokiaľ ide o doručenie rozhodnutia stranám. Odmietnutím preskúmať dĺžku konania, ktoré nebolo skončené právoplatným rozhodnutím, ústavný súd riskoval vylúčenie možnosti preskúmať budúce, možno významné obdobie konania vo veci, ktoré ešte nebolo právoplatne skončené rozhodnutím (pozri, okrem iných, *Zarembová proti Slovenskej republike*, č. 7908/07, ods. 12. 23. november 2010, ods. 16-22).

V prípade *Zubal proti Slovenskej republike* (rozsudok z 9. novembra 2010) sťažovateľ namietal porušenie článku 8 Dohovoru v dôsledku vykonania domovej prehliadky v jeho dome. V tomto ohľade predovšetkým namietal nedodržanie podmienok podľa § 84 Trestného poriadku a neexistenciu náležitej odôvodnenosti zásahu. Individuálnymi námietkami sťažovateľa sa zaoberal aj ústavný súd na základe sťažnosti podanej podľa článku 127 ústavy, ktorý v marci 2006 sťažovateľovu ústavnú sťažnosť odmietol. Pokiaľ ide o časť, v ktorej namietal nariadenie a vykonanie prehliadky, sťažovateľ sa mal domáhať nápravy v trestnom konaní, kde mal status poškodeného. Pokiaľ ide o prijateľnosť sťažnosti Súd sa nestotožnil s argumentáciou vlády, ktorá s poukazom na nález ústavného súdu namietala, že sťažovateľ sa mal domáhať nápravy v trestnom konaní. V tomto ohľade Súd poznamenal, že trestné konanie, vo vzťahu ku ktorému bola nariadená domová prehliadka, bolo prerušené v prípravnom konaní. Vzhľadom na to nebolo možné, aby sa sťažovateľ domáhal akejkoľvek nápravy v tomto ohľade pred trestným súdom, ako to bolo uvedené v rozhodnutí ústavného súdu. Vo vzťahu k podstate sťažnosti Súd dospel k záveru, že vykonanie domovej prehliadky v dome sťažovateľa, uskutočnenej bez dostatočných dôvodov, keď sťažovateľ nebol podozrivý zo spáchania trestného činu, ale bol poškodeným v trestnom konaní, nebolo „nevyhnutné v demokratickej spoločnosti“.

V prípade *Rosselet – Christ proti Slovenskej republike* (rozsudok z 26. októbra 2010) sťažovateľka namietala porušenie článku 5 ods. 1 písm. c) , ods. 3 a ods. 4 Dohovoru. Prvú ústavnú sťažnosť, v ktorej sa sťažovateľka sťažovala na porušenie článku 5 ods. 3 a 4 Dohovoru v konaní vedúcom k rozhodnutiu najvyššieho súdu zo 6. júla 2005, ústavný súd uznesením odmietol ako zjavne neopodstatnenú. Na základe druhej ústavnej sťažnosti, v ktorej sťažovateľka namietala porušenie článku 5 ods. 1 písm. c), 3 a 4 Dohovoru v konaní,

ktoré viedlo k rozhodnutiu najvyššieho súdu z 29. septembra 2005 o predĺžení jej väzby, ústavný súd nálezom rozhodol, že najvyšší súd porušil právo sťažovateľky podľa článku 5 ods. 4 Dohovoru, pretože ju nevypočul osobne pred vydaním rozhodnutia o predĺžení jej väzby. Ústavný súd zrušil rozhodnutie najvyššieho súdu a nariadil mu, aby ihneď prepustil sťažovateľku z väzby. Okrem toho je priznal náhradu trov právneho zastúpenia. Vzhľadom na uvedený záver ústavný súd nepovažoval za potrebné skúmať ďalšie námietky sťažovateľky. Súd vyhlásil námietku podľa článku 5 ods. 3 Dohovoru týkajúcu sa dĺžky sťažovateľkinej väzby za prijateľnú a zvyšok sťažnosti za neprijateľný. Pokiaľ ide o prijateľnosť sťažnosti Súd sa nestotožnil s argumentáciou vlády, že sťažovateľka vzhľadom na nález ústavného súdu o porušení článku 5 ods. 4 Dohovoru zo strany najvyššieho súdu stratila status poškodenej osoby. V tomto ohľade Súd poukázal na to, že o namietanom porušení článku 5 ods. 3 Dohovoru ústavný súd nerozhodol, keďže túto námietku vzhľadom na sťažovateľkine okamžité prepustenie z väzby, zrušenie napadnutého uznesenia a priznanie trov právneho zastúpenia, nepovažoval za potrebné skúmať. Pokiaľ ide o podstatu sťažnosti vo vzťahu k námietke týkajúcej sa neprimeranej dĺžky väzby, Súd po preskúmaní konkrétnych okolností prípadu konštatoval, že došlo k porušeniu článku 5 ods. 3 Dohovoru pretože vnútroštátne orgány nepostupovali v prípade s osobitným urýchlením.

V prípade *Gál proti Slovenskej republike* (rozsudok z 30. novembra 2010) sťažovateľ žaloval Slovenskú republiku pre porušenie článku 5 ods. 1 písm. c), 3 a 4 Dohovoru. Sťažovateľ sa obrátil so svojou individuálnou námietkou týkajúcou sa nedostatku „urýchleného“ vydania rozhodnutia o zákonnosti jeho väzby podľa článku 5 ods. 4 Dohovoru aj na ústavný súd prostredníctvom sťažnosti podľa článku 127 ústavy. Ústavný súd v apríli 2007 nálezom rozhodol, že krajský súd neporušil práva sťažovateľa podľa článku 5 ods. 4 Dohovoru s poukazom na to, že postup krajského súdu bol ústavne akceptovateľný. Pokiaľ ide o časť týkajúcu sa okresného súdu, ústavný súd sťažnosť odmietol pre zjavnú neopodstatnenosť, pretože v čase namietania porušenia označených práv sťažovateľom sa vec na okresnom súde už nenachádzala, a preto sa okresný súd nemohol dopúšťať porušenia namietaných práv sťažovateľa. Súd vyhlásil námietku týkajúcu sa nedostatku urýchleného rozhodnutia o zákonnosti sťažovateľovej väzby za prijateľnú a zvyšok sťažnosti za neprijateľný. Pokiaľ ide o podstatu sťažnosti Súd v prvom rade zdôraznil, že dĺžku konania o zákonnosti vzatia sťažovateľov do väzby je potrebné posudzovať v celku. Uviedol, že ak by v predmetnom prípade prijal prax aplikovanú ústavným súdom, nikdy by nebola preskúmaná celková dĺžka konania o väzbe, ak by v priebehu konania bol postúpený spis z jedného súdu na druhý. Súd následne konštatoval, že došlo k porušeniu článku 5 ods. 4 Dohovoru z dôvodu nedostatku urýchleného rozhodnutia o zákonnosti vzatia sťažovateľa do väzby.

Pokiaľ ide o posúdenie podstaty sťažností Súd v roku 2010 vo svojich rozsudkoch na rozdiel od ústavného súdu konštatoval porušenie práv sťažovateľov *inter alia* v nasledujúcich prípadoch.

V prípade *Hudáková a ďalší proti Slovenskej republike* (rozsudok z 27. apríla 2010) sťažovatelia namietali, že došlo k porušeniu ich práva na spravodlivé prerokovanie veci zaručeného článkom 6 ods. 1 Dohovoru v dovolacom konaní v dôsledku skutočnosti, že najvyšší súd im nezaslal na vyjadrenie stanovisko žalobcov k ich dovolaniu. Pokiaľ ide o prijateľnosť sťažnosti Súd sa nestotožnil s argumentáciou vlády, ktorá s poukazom na rozhodnutie ústavného súdu o neporušení práv sťažovateľov tvrdila, že ich námietka je zjavne nepodložená. Pokiaľ ide o podstatu sťažnosti Súd uviedol, že najvyšší súd nezaobchádzal s procesnými stranami rovnako, v dôsledku čoho došlo k porušeniu princípu rovnosti zbraní, a tým k porušeniu článku 6 ods. 1 Dohovoru. Cieľom vyjadrenia žalobcov bolo ovplyvniť

rozhodnutie najvyššieho súdu vyzývajú ho na zamietnutie dovolania. Sťažovatelia mali preto zjavný záujem na obdržaní vyjadrenia žalobcov k dovolaniu a v prípade potreby na podanie vyjadrenia k ich stanovisku. Ďalej Súd poznamenal, že dovolanie sťažovateľov nebolo zamietnuté súdom z dôvodu, že nespĺňalo podmienky prípustnosti dovolania, ale bolo zamietnuté v jeho podstate. V dôsledku toho Súd nebol presvedčený o tom, že vyjadrenie žalobcov k podstate dovolania nemohlo ovplyvniť výsledok v spore.

V prípade *DMD GROUP, a. s. proti Slovenskej republike* (rozsudok z 5. októbra 2010) sťažujúca sa spoločnosť podľa článku 6 ods. 1 Dohovoru namietala porušenie jej práva na spravodlivé prerokovanie veci pred súdom v exekučnom konaní, v ktorom bola v postavení oprávneného. Hoci došlo k uspokojeniu pohľadávky sťažujúcej sa spoločnosti v exekučnom konaní, Okresný súd Martin rozhodol o zastavení konania. Sťažujúca sa spoločnosť už nemala možnosť odvolať sa voči tomuto rozhodnutiu. Sťažujúca sa spoločnosť namietala, že sudca, ktorý rozhodol o zastavení exekučného konania a ktorý bol v danom čase súčasne predsedom dotknutého súdu, si pridelenil vec sám sebe. Okrem toho o veci rozhodol v rovnaký deň, ako vydal opatrenie o pridelení veci v dôsledku zmeny rozvrhu práce súdu. Námietskou sťažujúcej sa spoločnosti sa zaoberal aj ústavný súd na základe sťažnosti podanej podľa článku 127 ústavy, ktorý v januári 2007 nálezom rozhodol, že právo sťažujúcej sa spoločnosti podľa článku 48 ods. 1 ústavy porušené nebolo. Súd po preskúmaní konkrétnych okolností prípadu konštatoval, že došlo k porušeniu článku 6 ods. 1 Dohovoru zaručujúceho právo na spravodlivé prerokovanie veci. Za podstatné považoval, že predseda súdu si vec sťažujúcej spoločnosti sám pridelenil a následne vo veci rozhodol formou zastavenia konania, pričom odvolanie proti tomuto rozhodnutiu nebolo prípustné. S poukazom na tieto skutočnosti Súd poznamenal, že sťažujúcej sa spoločnosti bolo zabránené, aby vzniesla voči rozhodnutiu o zastavení konania akékoľvek námietky. Rovnako jej bolo zabránené, aby prípadne vzniesla námietku zaujatosti voči konajúcemu sudcovi.

V prípade *Šutek a Štetiar proti Slovenskej republike* (rozsudok z 23. novembra 2010) sťažovatelia, obvinení a odsúdení v tej istej trestnej veci, žalovali Slovenskú republiku pre porušenie článku 5 ods. 1 písm. c), 3 a 4 Dohovoru. Pokiaľ ide o podstatu sťažnosti vo vzťahu k námietke týkajúcej sa nedostatku urýchleného rozhodnutia o zákonnosti vzatia sťažovateľov do väzby podľa článku 5 ods. 4 Dohovoru, Súd sa nestotožnil s argumentáciou vlády, ktorá s poukazom na záver ústavného súdu namietala, že dĺžka konania o sťažnosti sťažovateľov proti rozhodnutiu o vzatí do väzby bola ústavne akceptovateľná. V tomto ohľade Súd najskôr poznamenal, že článok 5 ods. 4 zakotvuje pre zatknutú alebo zadržanú osobu právo začať konanie, v ktorom by spochybňovala zákonnosť pozbavenia slobody, a právo na to, aby po začatí takeého konania súd urýchlene rozhodol o zákonnosti pozbavenia slobody a aby bolo nariadené jeho ukončenie, ak sa ukáže, že je nezákonné. Po preskúmaní okolností prípadu Súd uviedol, že konanie trvalo 36 dní, počas ktorých bola sťažnosť sťažovateľov preskúmaná súdom na jednom stupni. V tomto ohľade Súd poznamenal, že 5 dní je potrebné pričítať na ťarchu sťažovateľov, ktorí počas tohto obdobia doručovali súdu písomné dôvody k sťažnosti. Na druhej strane však vnútroštátnym orgánom vytkol, že trvalo 16 dní, kým bolo rozhodnuté o sťažnosti a ďalších 15 dní, kým bolo rozhodnutie doručené sťažovateľom prostredníctvom okresného súdu. S poukazom na svoju judikatúru vo veci Súd následne konštatoval, že došlo k porušeniu článku 5 ods. 4 Dohovoru z dôvodu nedostatku urýchleneho rozhodnutia o zákonnosti vzatia sťažovateľov do väzby.

Uvedené skutočnosti svedčia o potrebe neustáleho zosúladiťovania praxe ústavného súdu s princípmi ustálenými v judikatúre Súdu.

Čo sa týka rozhodovacej činnosti Súdu, táto má významný vplyv na ďalší vývoj legislatívy a právnej praxe v Slovenskej republike. V tomto ohľade upozorňujeme na nasledujúce rozsudky Súdu.

V prípade *Mižigárová proti Slovenskej republike* sťažovateľka podľa článku 2 Dohovoru namietala porušenie práva na život v dôsledku toho, že jej manžel zomrel na následky smrteľného zranenia, ktoré utrpel v priebehu policajného predvedenia, a že slovenské orgány neuskutočnili dôkladné a skutočné vyšetrovanie okolností jeho smrti. Podľa článku 3 Dohovoru tiež namietala, že s jej manželom bolo počas policajného predvedenia zle zaobchádzané, a že orgány neuskutočnili dostatočné vyšetrovanie vo vzťahu k tomuto zlému zaobchádzaniu. Sťažovateľka ďalej tvrdila, že vo vzťahu k jej sťažnostiam podľa článkov 2 a 3 nemala účinný prostriedok nápravy v zmysle článku 13 Dohovoru. Nakoniec namietala, že jej práva a práva jej zosnulého manžela podľa článkov 2, 3 a 13 Dohovoru v spojení s článkom 14 boli porušené z dôvodu etnickej príslušnosti. Skutkové okolnosti prípadu možno zhrnúť nasledovne. Dňa 12. augusta 1999 približne medzi 20.00 hod. a 20.30 hod. polícia zadržala manžela sťažovateľky spolu s ďalšou osobou. Polícia ich podozrievala z krádeže bicyklov, na ktorých jazdili. Počas zadržania policajti proti nim použili hmaty a chvaty a odviezli ich na Okresné oddelenie Policajného zboru Poprad. V čase zadržania bol manžel sťažovateľky (pán Šarišský) v dobrom zdravotnom stave. Potom, ako ho vypočuli štyria policajti, bol odvedený do inej miestnosti za účelom ďalšieho výsluchu policajtom, ktorý bol mimo služby a s ktorým sa už pred tým stretol, poručíkom F. Počas výsluchu bol manžel sťažovateľky postrelený do brucha. Po štyroch dňoch strávených v nemocnici tomuto zraneniu podľahol. Dňa 29. mája 2000 podala prokurátorka proti poručíkovi F. obžalobu za trestný čin ublíženia na zdraví podľa § 224 ods. 1 a 2 Trestného zákona, ku ktorému došlo v dôsledku toho, že nedbanlivosťou porušil dôležitú povinnosť vyplývajúcu z jeho zamestnania. V obžalobe bolo okrem iného uvedené, že pri vyšetrovacom pokuse zo 4. mája 2000 bolo preukázané, že výpoveď poručíka F., podľa ktorej mal zbraň v puzdre, ktoré zakrývala košeľa, nebola pravdivá, pretože ak by tomu bolo tak, manžel sťažovateľky by nemohol vytiahnuť z neho zbraň. Dňa 18. októbra 2000 sudca Okresného súdu Poprad vydal podľa § 314e Trestného poriadku trestný rozkaz. Ním uznal poručíka F. vinným z trestného činu ublíženia na zdraví v zmysle § 224 ods. 1 a 2 Trestného poriadku, ku ktorému došlo v dôsledku toho, že nedbanlivosťou porušil dôležitú povinnosť vyplývajúcu z jeho zamestnania. V trestnom rozkaze bolo uvedené, že podľa príslušných predpisov si nezabezpečil zbraň, v dôsledku čoho manžel sťažovateľky zbraň vytiahol z puzdra a spôsobil si ňou smrteľné zranenia. Poručík F. bol odsúdený na trest odňatia slobody vo výmere 1 roka, ktorý mu bol podmienenčne odložený na skúšobnú dobu dva a pol roka. Ani prokurátor, ani poručík F. nepodali proti trestnému rozkazu odvolanie a tak nadobudol právoplatnosť. Poručík F. následne, dňa 23. januára 2001, spáchal samovraždu. V rozsudku zo 14. decembra 2010 Súd dospel k záveru, že došlo k porušeniu článku 2 Dohovoru v jeho hmotnej, aj procesnej časti. V tomto ohľade Súd konštatoval, že aj ak manžel sťažovateľky spáchal samovraždu spôsobom, aký opísali vnútroštátne orgány, tieto porušili svoju povinnosť uskutočniť primerané opatrenia na ochranu jeho zdravia a telesnej integrity počas policajného predvedenia. Súd ďalej uviedol, že okolnosti prípadu neodôvodňovali, aby službukonajúci policajt mal pri sebe zbraň počas výsluchu sťažovateľkinho manžela, ktorý bol podozrivý z krádeže bicyklov. Poukázal aj na to, že vnútroštátna právna úprava, účinná v danom čase, vyžadovala, aby si policajti zabezpečili služobnú zbraň s cieľom vylúčiť akékoľvek „neželateľné“ následky. Vzhľadom na to, že dotknuté orgány tak nepostupovali, Súd konštatoval, že došlo k porušeniu článku 2 Dohovoru v jeho hmotnej časti. Pokiaľ ide procesnú časť článku 2 Dohovoru, t. j. o vyšetrovanie okolností smrti manžela sťažovateľky, Súd dospel k záveru, že nebolo dostatočne nezávislé, pričom poukázal predovšetkým na to, že

vykonaných rekonštrukcií sa zúčastnili aj špecialisti z okresu Poprad, z ktorého bol poručík F. Pokiaľ ide o dostatočnosť vyšetrovania, Súd vytkol vnútroštátnym orgánom, že sa nezaoberali námietkou manžela sťažovateľky, že poručík F. mu zbraň dal sám, ako aj to, že neboli náležite zabezpečené povýstrelové splodiny na rukách poručíka F. Ďalej Súd vnútroštátnym orgánom vytkol, že nebolo uskutočnené vysvetlenie vo vzťahu k nezrovnalostiam vo výpovediach poručíka F. Okrem toho Súd konštatoval, že nebolo vyšetrené, ako a kedy poškodený utrpel vážne poranenia tváre a ľavého ucha, pričom prípadné zlé zaobchádzanie pred postrelením bolo podľa Súdu relevantné aj vo vzťahu k vyšetrovaniu namietaného porušenia práva na život. Vzhľadom na uvedené Súd konštatoval aj porušenie procesných záruk obsiahnutých v článku 2 Dohovoru. S poukazom na uvedené závery Súd nepovažoval za potrebné samostatne posudzovať sťažnosť sťažovateľky podľa článku 3 Dohovoru na namietané zlé zaobchádzanie s jej manželom počas jeho zadržania a absenciu účinného vyšetrovania v tomto ohľade. Zároveň nepovažoval za potrebné samostatne posudzovať sťažnosť sťažovateľky na namietané porušenie článku 13 Dohovoru zaručujúceho účinný prostriedok nápravy. Súd ďalej dospel k záveru, že nedošlo k porušeniu článku 14 zakazujúceho diskrimináciu v spojení s článkom 2 Dohovoru, pričom poznamenal, že vnútroštátne orgány nedisponovali informáciami, ktoré by boli dostatočné na to, aby vznikla ich povinnosť vyšetriť možný rasový motív zo strany policajtov. Súd priznal sťažovateľke 45 000 EUR z titulu nemajetkovej ujmy. Okrem toho priznal sťažovateľke 8 000 EUR ako náhradu nákladov a výdavkov.

V prípade *Hajduová proti Slovenskej republike* sťažovateľka namietala, že vnútroštátne orgány porušili jej práva podľa článku 5 a 8 Dohovoru. K zásahu do jej práv malo dôjsť v dôsledku toho, že krátko po tom, ako bol bývalý manžel pani Hajduovej odsúdený v trestnom konaní pre svoje násilné správanie voči nej a bolo mu nariadené ochranné liečenie, sa po prepustení z nemocnice, opätovne vyhrážal pani Hajduovej a jej právnej zástupkyňi. V tomto ohľade pani Hajduová tvrdila, že okresný súd si nesplnil svoju zákonnú povinnosť a nezariadil, aby bol jej manžel umiestnený v liečebnom ústave schopnom poskytnúť mu potrebné liečenie ihneď po odsúdení 7. januára 2002. V tomto ohľade poukazovala na to, že počas trestného konania bolo v konaní pred okresným súdom preukázané, že trpí vážnou poruchou osobnosti a súdni znalci odporučili jeho umiestnenie v psychiatrickom zariadení. Keďže sa však v dôsledku opomenutia okresného súdu tak nestalo, bývalý manžel sa opätovne vyhrážal sťažovateľke a jej právnej zástupkyňi, v dôsledku čoho boli nútené podať nové trestné oznámenie. Na základe neho bolo začaté ďalšie trestné stíhanie, v dôsledku čoho bol bývalý manžel pani Hajduovej opätovne políciou obvinený a následne vzatý do väzby. V rozsudku z 30. novembra 2010 Súd vyhlásil sťažnosť podľa článku 8 Dohovoru za prijateľnú a zvyšok sťažnosti za neprijateľný. Pokiaľ ide o podstatu sťažnosti Súd konštatoval, že vnútroštátne orgány neprijali dostatočné opatrenia, hoci vedeli o násilnom správaní bývalého manžela voči sťažovateľke. V tomto ohľade poznamenal, že napriek tomu, že hrozby bývalého manžela nevyústili do aktov fyzického násillia, jeho predchádzajúce správanie vo vzťahu k sťažovateľke odôvodňovalo obavu, že budú uskutočnené. Hoci Súd ocenil následný zásah polície v podobe začatia nového trestného stíhania a vzatia bývalého manžela sťažovateľky do väzby, poznamenal, že bol vyvolaný nečinnosťou vnútroštátnych orgánov zabezpečiť jeho umiestnenie v psychiatrickom zariadení. V tomto ohľade Súd poukázal na pozitívny záväzok štátu prijať preventívne praktické opatrenia v prípade, že vnútroštátne orgány majú vedomosť o existencii reálneho nebezpečenstva. Odsúdenie sťažovateľkinho bývalého manžela, jeho predchádzajúca trestná minulosť a potreba psychiatrickej liečby mali u vnútroštátnych orgánov evokovať nebezpečenstvo budúceho násillia a hrozieb voči sťažovateľke, a z toho dôvodu mali vnútroštátne orgány konať s väčším stupňom ostražitosti. Vzhľadom na to, že tak nekonali,

konkrétne nenariadili vykonanie ochranného liečenia sťažovateľovi manželky, po tom, ako bol odsúdený okresným súdom, Súd konštatoval, že došlo k porušeniu článku 8 Dohovoru. Súd priznal sťažovateľke 4 000 EUR z titulu nemajetkovej ujmy a 1 000 EUR ako náhradu nákladov a výdavkov.

Pokiaľ ide o sťažnosti oznámené vláde v roku 2010 upozorňujeme na pretrvávajúci problém ústavného súdu, ktorý nie je jednotný pri vymedzení svojej právomoci podľa článku 127 ústavy, pokiaľ ide o rozhodovaciu činnosť všeobecných súdov. V niektorých rozhodnutiach ústavný súd skonštatoval, že podľa článku 127 ústavy je možné namietat' len porušenie procesnoprávných princípov konania všeobecných súdov, ktoré sú zaručené v článkoch 46 až 50 ústavy, zatiaľ čo sťažnosti, v ktorých sťažovatelia žiadali o preskúmanie hmotnoprávných aspektov rozhodovania všeobecných súdov, odmietol z dôvodu nedostatku právomoci (napr. II. ÚS 54/02, II. ÚS 162/02). Súd tento prístup označil ako príliš formalistický a nemajúci oporu v ústavnom texte (pozri *inter alia* rozhodnutie *V.C. proti Slovenskej republike* zo 16. júna 2009). V iných rozhodnutiach ústavný súd skúmal postup a rozhodnutia všeobecných súdov nielen z hľadiska článkov zaručujúcich procesné práva, ale aj z hľadiska hmotných práv, napr. vlastníckeho práva, práva na slobodu prejavu, práva na slobodu zhromažďovania, pričom zrušil rozhodnutia všeobecných súdov z dôvodu, že v konaní pred nimi došlo k porušeniu hmotných práv sťažovateľa (napr. III. ÚS 169/03, I. ÚS 59/04, III. ÚS 138/02, IV. ÚS 23/05, III. ÚS 60/04, II. ÚS 31/04). Vďaka tomuto nejednotnému prístupu sa ústavná sťažnosť napriek snahám ústavodarcu jasne vyjadreným tak v ústavnom texte, ako aj v dôvodovej správe k nemu nestala v praxi jednoznačne účinným prostriedkom nápravy v tých prípadoch, v ktorých sa sťažovateľ domnieva, že v konaní pred všeobecným súdom došlo k porušeniu iných ako procesných práv.

Na Súd sú naďalej podávané sťažnosti, ktorých pôvod porušenia spočíva v právnom predpise, vzhľadom na to, že sťažovatelia nemajú v tomto prípade v Slovenskej republike k dispozícii účinný prostriedok nápravy. Uvedenému by sa dalo zabrániť, ak by ústavný súd v rámci konania o ústavnej sťažnosti podľa článku 127 ústavy mal možnosť buď na podnet sťažovateľa alebo *ex officio* rozhodovať aj o súlade právnych predpisov.

Aj v tomto ohľade pripomínáme, že 2. februára 2010 Súd oficiálne oznámil vláde Slovenskej republiky 9 sťažností týkajúcich sa tzv. regulovaného nájomného. Sťažnosti podalo spolu 60 sťažovateľov z rôznych miest Slovenska. Predmetom sťažností je predovšetkým porušenie majetkových práv vlastníkov domov a bytov, na ktoré sa vzťahuje systém tzv. regulovaného nájomného. Súd vyzval vládu Slovenskej republiky, aby predložila oficiálne stanovisko k týmto sťažnostiam. V položených otázkach odkazuje na rozsudok v prípade *Hutten-Czapska proti Poľsku*, v ktorom rozhodol o porušení majetkových práv, zaručených článkom 1 Protokolu č. 1 k Dohovoru, sťažovateľky – vlastníčky domu, na ktorý sa vzťahoval systém regulovaného nájomného v Poľsku. Zároveň vláde kladie otázku, či skutkové okolnosti slovenských prípadov naznačujú existenciu „systémovej situácie“, kedy namietané nedostatky vo vnútroštátnom právnom poriadku môžu vyvolať množstvo podobných sťažností a či je teda tento prípad vhodný na procedúru „pilotného rozsudku“, v rámci výkonu ktorého je štát povinný odškodniť nielen sťažovateľa, ale riešiť situáciu všetkých ostatných potenciálne dotknutých osôb.